

**Dual**

## Service - Information



**CL 710**

**CL 720**

**CL 730**

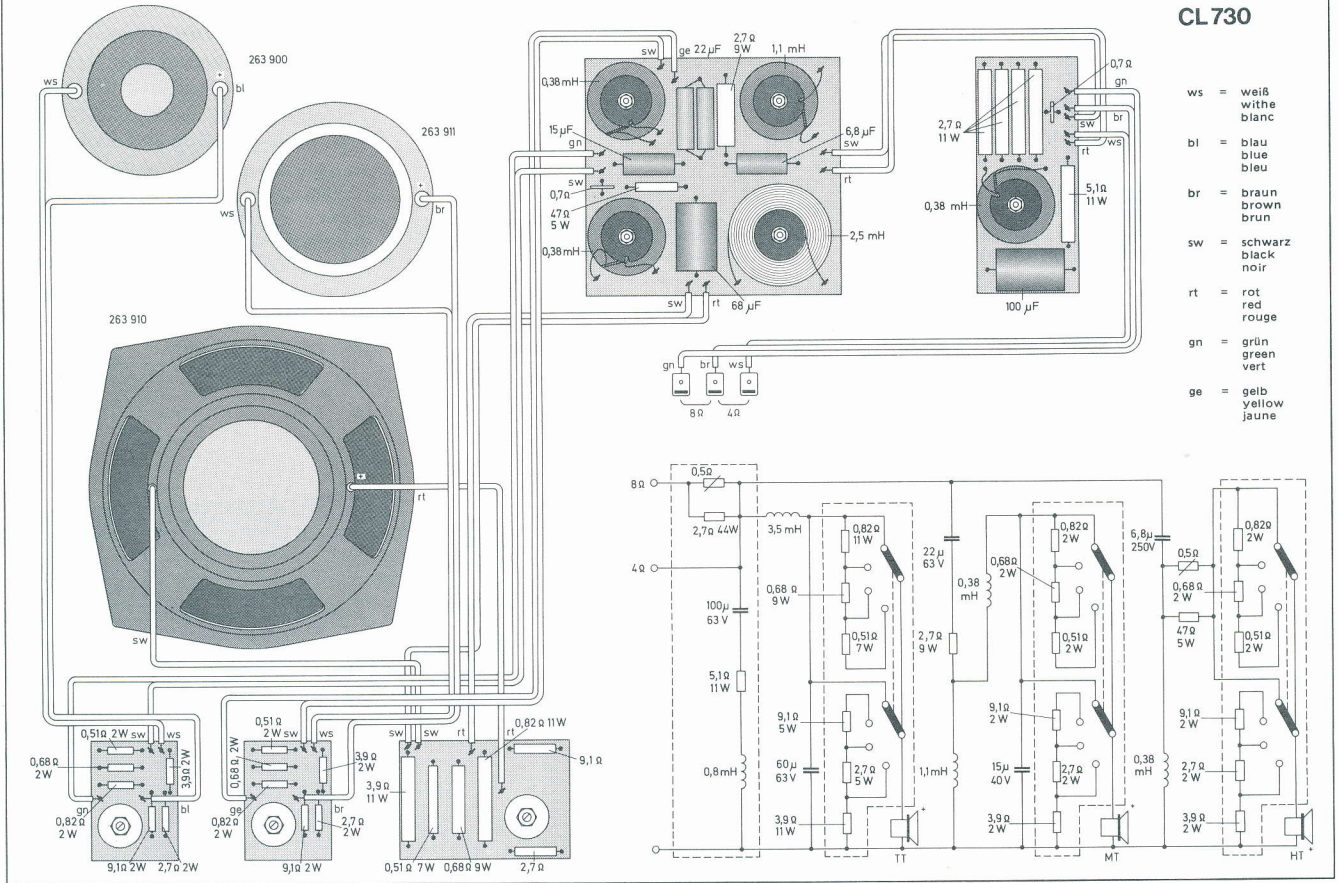
Dual Gebrüder Steidinger · 7742 St. Georgen/Schwarzwald







**CL 730**



**Ersatzteile**

Pos.	CL 710	CL 720	CL 730	Anzahl	Bezeichnung	
1	263 895	263 906	263 914	1	Lautsprechergehäuse eiche	
2	263 894	263 905	263 913	1	Lautsprechergehäuse achat-schwarz	
3	239 010	239 010	239 010	2	Halteklammer	
4	239 160	239 160	239 160	2	Linseblechschraube	B 3,5 x 16
5	263 892	263 904	263 916	1	Schallwandabdeckung eiche	
6	263 893	263 903	263 915	1	Schallwandabdeckung achat-schwarz	
7	239 009	239 009	239 009	4	Dämpfungsscheibe	
8	222 449	222 449	222 449	1	Dual Zeichen	
9	239 099	239 099	239 099	1	Sperrscheibe	5 mm
10	210 667	210 667	210 667	1	Scheibe	5,3/10/0,5
11	210 675	210 675	210 675	1	Scheibe	6,2/12/0,3
12	263 886	263 899	263 910	1	Tieftonlautsprecher	
13	249 819	249 820	249 821	1	Lautsprecherabdeckung TT	
14	263 889	263 901	263 911	1	Mitteltonlautsprecher	
15	260 902	260 606	260 903	1	Lautsprecherabdeckung MT	
16	263 888	263 900	263 900	1	Hochtonlautsprecher	
17	260 605	260 902	260 902	1	Lautsprecherabdeckung HT	
18	260 901	260 901	260 901	12	Linseblechschraube schwarz	B 3,9 x 19
19	260 899	260 899	260 899	12	Scheibe	
20	260 930	260 930	260 930	2/2/3	Drehknopf	
21	260 931	260 931	260 931	2/2/3	Dämpfungsscheibe	
22	260 602	260 602	260 602	2/2/3	Filzscheibe	
23	263 887	263 902	263 912	1	Schalterabdeckung kpl.	
24	210 623	210 623	210 623	3	Scheibe	4,1/16/1
25	218 792	218 792	218 792	3	Linseblechschraube	B 3,5 x 13
26	200 444	200 444	200 444	1	Federscheibe	
27	260 609	260 608	260 900	1	Typenschild	
28			260 898	1	Schalter TT	
29	260 897	260 897	260 897	1	Schalter MT	
30	260 620	260 620	260 620	1	Schalter HT	
31			260 948	1	Draht-Widerstand	0,51 Ω / 7 W/10 %
32			260 949	1	Draht-Widerstand	0,68 Ω / 9 W/10 %
33			260 950	1	Draht-Widerstand	0,82 Ω / 11 W/10 %

Pos.	CL 710	CL 720	CL 730	Anzahl	Bezeichnung	
34			260 952	1	Draht-Widerstand	3,9 Ω / 11 W / 10 %
35			260 953	1	Draht-Widerstand	9,1 Ω / 5 W / 10 %
36	260 954	260 954	260 954	2	Draht-Widerstand	0,51 Ω / 2 W / 10 %
37	260 955	260 955	260 955	2	Draht-Widerstand	0,68 Ω / 2 W / 10 %
38	260 956	260 956	260 956	2	Draht-Widerstand	0,82 Ω / 2 W / 10 %
39	260 957	260 957	260 957	2	Draht-Widerstand	2,7 Ω / 2 W / 10 %
40	260 958	260 958	260 958	2	Draht-Widerstand	3,9 Ω / 2 W / 10 %
41	260 960	260 960	260 960	2	Draht-Widerstand	9,1 Ω / 2 W / 10 %
42	263 897	263 920	263 920	1	Ätzschildplatte mit Lötösen LW	
43	263 898	263 898	263 898	1	Ätzschildplatte mit Lötösen IK	
44	231 466			1	Tonfrequenz-Elyt-Kondensator	10 μF / 35 V / 20 %
45		219 754	219 754	1	Tonfrequenz-Elyt-Kondensator	16 μF / 35 V
46	239 131	239 131	239 131	1	Tonfrequenz-Elyt-Kondensator	22 μF / 63 V / 20 %
47	239 127	239 127	239 127	1	Tonfrequenz-Elyt-Kondensator	60 μF / 63 V / 20 %
48	260 740			1	Tonfrequenz-Elyt-Kondensator	68 μF / 63 V / 20 %
49		249 016	249 016	1	Tonfrequenz-Elyt-Kondensator	100 μF / 63 V / 20 %
50		238 233	238 233	1	Folien-Kondensator	6,8 μF / 250 V / 10 %
51	247 001			1	Folien-Kondensator	8,2 μF / 250 V / 10 %
52	239 130	239 130	239 130	1	Draht-Widerstand	2,7 Ω / 9 W / 10 %
53	260 966	260 966	260 966	4	Draht-Widerstand	2,7 Ω / 11 W / 10 %
54		262 520	262 520		Draht-Widerstand	5,1 Ω / 11 W / 10 %
55	260 741			1	Draht-Widerstand	6,8 Ω / 9 W / 10 %
56	237 956	237 956	237 956	1	Draht-Widerstand	47 Ω / 5 W / 10 %
57	237 957	237 957	237 957	2	PTC-Widerstand	0,7 Ω / 0,7 A
58	239 084			1	Spule	2 mH
59		261 460		1	Spule	2,5 mH
60			239 121	1	Spule	3,5 mH
61	218 306	218 306	218 306	1	Spulenhalter	
62	222 788	222 788		1	Senkschraube	M 4 x 60
63			225 697	1	Senkschraube	M 4 x 70
64	209 890	209 890	209 890	1	Spule	1,1 mH
65	213 330	213 330	213 330	2	Spule	0,38 mH
66	260 735			1	Spule	0,27 mH
67		260 965	260 965	1	Spule	0,8 mH
68	218 307	218 307	218 307	4	Spulenhalter	
69	228 486	228 486	228 486	4	Senkschraube	M 4 x 45
70	227 842	227 842	227 842	5	Spannstück	
71	210 367	210 367	210 367	5	Sechskantmutter	M 4
72	210 641	210 641	210 641	5	Scheibe	4,2/10/1
73	237 925	238 321	238 412	3/3/4	Polyestermatte	
74	263 891	263 907	263 917	1	Rückwand kpl. eiche	
75	263 890	263 908	263 918	1	Rückwand kpl. achat-schwarz	
76	239 066	239 066		8	Spanplattensenkschraube brüniert	3,5 x 30
77			239 134	10	Spanplattensenkschraube brüniert	3,5 x 35
78	239 190	239 190	239 190	3	Abdeckkappe	
79	261 483	261 483	261 483	1	Anschlußwanne kpl.	
80	209 433	209 433	209 433	1	Lautsprecherstecker	
81	260 913	260 913	260 913	1	Lautsprecherkabel	
82	228 083	228 083	228 083	4	Linienblechschraube	B 3,5 x 13
83	263 896	263 909	263 919	1	Verpackungskarton kpl.	
84	260 916	260 916	260 916	1	Technisches Datenblatt	
85	260 709	239 452	239 496	1	Montageschablone	



## Technische Daten CL 710

<b>Übertragungsbereich</b>	30 – 25 000 Hz nach DIN 45 500
<b>Nennscheinwiderstand</b>	4 und 8 Ohm
<b>Nennbelastbarkeit</b>	60 Watt
<b>Musikbelastbarkeit</b>	80 Watt
<b>Eigenresonanz</b>	70 Hz
<b>Empfohlene Verstärkerleistung</b>	20 – 80 Watt/Kanal
<b>Klirrfaktor</b> (nach DIN 45 500)	gemessen bei Betriebsleistung von 150 Hz – 25 kHz < 1 %.
<b>Impedanzverlauf</b>	gemessen im Bereich von 100 Hz – 25 kHz
1) 4 Ohm-Anschluß	4,5 Ohm ± 10 %
2) 8 Ohm-Anschluß	a) bis ca. 5 V gemittelte Musikprogrammaussteuerung (6,3 W an 4 Ω) 5 Ohm ± 10 %  (Beginn der gleitenden Umschaltung von 4 Ohm- auf 8 Ohm-Betrieb, mittlerer Schalldruckpegel bei Stereobetrieb in 3 m Entfernung = ca. 92 dB)
	b) über ca. 10 V gemittelter Musikprogrammaussteuerung (12,5 W an 8 Ω) 7,5 Ohm ± 10 %  (Ende der gleitenden Umschaltung von 4 Ohm- auf 8 Ohm-Betrieb, mittlerer Schalldruckpegel bei Stereobetrieb in 3 m Entfernung = ca. 95 dB)
<b>Kenschalldruckpegel</b>	gemessen unter Wohnraumbedingungen (Meßsignal 1 W Rosa Rauschen bandbegrenzt von 80 Hz – 9 kHz, Mikroabstand 1 m)
1) 4 Ohm-Anschluß	86 dB
2) 8 Ohm-Anschluß	a) bis ca. 5 V gemittelter Musikprogrammaussteuerung: 85 dB b) über ca. 10 V gemittelter Musikprogrammaussteuerung: 85 dB

## Technische Daten CL 720

<b>Übertragungsbereich</b>	25 – 25 000 Hz nach DIN 45 500
<b>Nennscheinwiderstand</b>	4 und 8 Ohm
<b>Nennbelastbarkeit</b>	90 Watt
<b>Musikbelastbarkeit</b>	120 Watt
<b>Eigenresonanz*</b>	65 Hz
<b>Empfohlene Verstärkerleistung</b>	20 – 120 Watt/Kanal
<b>Klirrfaktor</b> (nach DIN 45 500)	gemessen bei Betriebsleistung von 150 Hz – 25 kHz < 1 %
<b>Impedanzverlauf</b>	gemessen im Bereich von 100 Hz – 25 kHz
1) 4 Ohm-Anschluß	4,5 Ohm ± 10 %
2) 8 Ohm-Anschluß	a) bis ca. 5 V gemittelter Musikprogrammaussteuerung (6,3 W an 4 Ω) 5 Ohm ± 10 %

## Bestückung

1 Tieftonlautsprecher 175 mm  $\phi$  Membran 125 mm  $\phi$  Schwingspule 25 mm  $\phi$  magn. Induktion 11 dT (11 000 Gauß) magn. Fluß 700  $\mu$ Wb (70 000 Maxwell) magn. Feldstärke 880 kA/m

1 Mitteltonlautsprecher 110 mm  $\phi$  Kalottenmembran 30 mm  $\phi$  Schwingspule 30 mm  $\phi$  magn. Induktion 13 dT (13 000 Gauß) magn. Fluß 400  $\mu$ Wb (40 000 Maxwell) magn. Feldstärke 1040 kA/m

1 Hochtonlautsprecher 100 mm  $\phi$  Kalottenmembran 20 mm  $\phi$  Schwingspule 20 mm  $\phi$  magn. Induktion 11 dT (11 000 Gauß) magn. Fluß 160  $\mu$ Wb (16 000 Maxwell) magn. Feldstärke 875 kA/m

5 LC Frequenzweichen, Trennfrequenz 800/3000 Hz  
Filtersteilheit 12 dB/Oktave

1 Mittelton-Pegelschalter 800 Hz – 3 kHz; max. Absenkung 6 dB (in 2 dB-Schritten)

1 Hochton-Pegelschalter 3 – 20 kHz max. Absenkung 6 dB (in 2 dB-Schritten)

Ausgleichsnetzwerk zur Frequenzgang- und Phasenkorrektur, Impedanzlinearisierung, elektronische Schutzschaltung gegen thermisch Überlastung des Hochtonsystems

## Anschluß

Für 4 Ohm- und 8 Ohm-Betrieb separate, versenkte Federklemmen.

## Abmessungen

440 x 270 x 200 mm

## Bruttovolumen

24 l

## Gewicht

ca. 9 kg

(Beginn der gleitenden Umschaltung von 4 Ohm auf 8 Ohm-Betrieb, mittlerer Schalldruckpegel bei Stereobetrieb in 3 m Entfernung = ca. 92 dB)

b) über ca. 10 V gemittelter Musikprogrammaussteuerung (12,5 W an 8 Ω)  
7,5 Ohm ± 10 %

(Ende der gleitenden Umschaltung von 4 Ohm- auf 8 Ohm-Betrieb, mittlerer Schalldruckpegel bei Stereobetrieb in 3 m Entfernung = ca. 95 dB)

## Kenschalldruckpegel

gemessen unter Wohnraumbedingungen (Meßsignal 1 W Rosa Rauschen bandbegrenzt von 80 Hz, Mikroabstand 1 m)

1) 4 Ohm-Anschluß 86 dB  
2) 8 Ohm-Anschluß

a) bis ca. 5 V gemittelter Musikprogrammaussteuerung 85 dB  
b) über ca. 10 V gemittelter Musikprogrammaussteuerung 85 dB

<b>Bestückung</b>	1 Tieftonlautsprecher 205 mm $\phi$ Membran 150 mm $\phi$ Schwingspule 25 mm $\phi$ magn. Induktion 105 dT (10 500 Gauß) magn. Fluß 690 $\mu$ Wb (69 000 Maxwell) magn. Feldstärke 840 kA/m
	1 Mitteltonlautsprecher 120 mm $\phi$ Kalottenmembran 37 mm $\phi$ Schwing- spule 37 mm $\phi$ magn. Induktion 13 dT (13 000 Gauß) magn. Fluß 460 $\mu$ Wb (46 000 Maxwell) magn. Feldstärke 1040 kA/m
	1 Hochttonlautsprecher 110 mm $\phi$ Kalottenmembran 25 mm $\phi$ Schwing- spule 25 mm $\phi$ magn. Induktion 16,5 dT (16 500 Gauß) magn. Fluß 400 $\mu$ Wb (40 000 Maxwell) magn. Feldstärke 1320 kA/m

5 LC Frequenzweichen, Trennfrequenz 700/3000 Hz Filtersteilheit 12 dB/Oktave
1 Mittelton-Pegelschalter 700 Hz — 3 kHz max. Absenkung 6 dB (in 2 dB Schritten)
1 Hochtton-Pegelschalter 3 — 25 kHz max. Absenkung 6 dB (in 2 dB Schritten)
Ausgleichsnetzwerk zur Frequenzgang- und Phasenkorrektur, Impedanzlineari- sierung, elektronische Schutzschaltung gegen thermische Überlastung des Hochttonsystems
Für 4 Ohm und 8 Ohm-Betrieb separate, versenkte Federklemmen.
500 x 300 x 220 mm
33 l
ca. 12 kg

**Anschluß****Abmessungen****Bruttovolumen****Gewicht****Technische Daten CL 730**

<b>Übertragungsbereich</b>	20 — 25 000 Hz nach DIN 45 500
<b>Nennscheinwiderstand</b>	4 und 8 Ohm
<b>Nennbelastbarkeit</b>	120 Watt
<b>Musikbelastbarkeit</b>	150 Watt
<b>Eigenresonanz</b>	50 Hz
<b>Empfohlene Verstärkerleistung</b>	20 — 150 Watt/Kanal
<b>Klirrfaktor</b> (nach DIN 45 500)	gemessen bei Betriebsleistung von 50 Hz — 25 kHz < 1 %
<b>Kennschalldruckpegel</b>	gemessen unter Wohnraumbedingungen (Meßsignal 1 W Rosa Rauschen bandbe- grenzt von 80 Hz, Mikroabstand 1 m)
1) 4 Ohm-Anschluß	86 dB
2) 8 Ohm-Anschluß	a) bis ca. 5 V gemittelter Musikpro- grammaussteuerung 85 dB b) über ca. 10 V gemittelter Musikpro- grammaussteuerung 85 dB
<b>Impedanzverlauf</b>	gemessen im Bereich von 100 Hz — 25 kHz
1) 4 Ohm-Anschluß	4,5 Ohm $\pm$ 10 %
2) 8 Ohm-Anschluß	a) bis ca. 5 V gemittelter Musikpro- grammaussteuerung (6,3 W an 4 $\Omega$ ) (Beginn der gleitenden Umschaltung von 4 Ohm auf 8 Ohm-Betrieb, mittlerer Schalldruckpegel bei Stereo- betrieb in 3 m Entfernung = ca. 92 dB) b) über ca. 10 V gemittelter Musikpro- grammaussteuerung (12,5 W an 8 $\Omega$ ) 7,5 Ohm $\pm$ 10 %  (Ende der gleitenden Umschaltung von 4 Ohm- auf 8 Ohm-Betrieb, mittlerer Schalldruckpegel bei Stereo- betrieb in 3 m Entfernung = ca. 95 dB)

**Bestückung**

1 Tieftonlautsprecher 245 mm $\phi$ Membran 185 mm $\phi$ Schwingspule 37 mm $\phi$ magn. Induktion 10,5 dT (10 500 Gauß) magn. Fluß 1020 $\mu$ Wb (102 000 Maxwell) magn. Feldstärke 840 kA/m
1 Mitteltonlautsprecher 140 mm $\phi$ Kalottenmembran 50 mm $\phi$ Schwing- spule 50 mm $\phi$ magn. Induktion 12,5 dT (12 500 Gauß) magn. Fluß 600 $\mu$ Wb (60 000 Maxwell) magn. Feldstärke 1 000 kA/m
1 Hochttonlautsprecher 110 mm $\phi$ Kalottenmembran 25 mm $\phi$ Schwing- spule 25 mm $\phi$ magn. Induktion 16,5 dT (16 500 Gauß) magn. Fluß 400 $\mu$ Wb (40 000 Maxwell) magn. Feldstärke 1320 kA/m
5 LC Frequenzweichen, Trennfrequenz 500/3000 Hz Filtersteilheit 12 dB/Oktave
1 Tiefton-Pegelschalter 20 — 500 Hz max. Absenkung 6 dB (in 2 dB Schritten)
1 Mittelton-Pegelschalter 500 Hz — 3 kHz max. Absenkung 6 dB (in 2 dB Schritten)
1 Hochtton-Pegelschalter 3 — 25 kHz max. Absenkung 6 dB (in 2 dB Schritten)
Ausgleichsnetzwerk zur Frequenzgang- und Phasenkorrektur, Impedanzlineari- sierung, elektronische Schutzschaltung gegen thermische Überlastung des Hochttonsystems
Für 4 Ohm und 8 Ohm-Betrieb separate, versenkte Federklemmen.
590 x 330 x 250 mm
49 l
ca. 17 kg

**Anschluß****Abmessungen****Bruttovolumen****Gewicht**

Änderungen vorbehalten

# Dual Gebrüder Steidinger 7742 St. Georgen/Schwarzwald